

Pokrmu jsou vyrobeny ze surovin, které mohou obsahovat stopy alergenu. Není možné je servírovat v případě alergie, ale pouze a jen v případě intolerance na danou surovinu.

Dishes are made of foods that may contain traces of allergen. Dishes can not be served in case of allergy but only in case of intolerance to the specified foodstuff.

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku. Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

JÍDELNÍ LÍSTEK NA OBDOBÍ OD 3. 1. - 31. 1. 2022 / MENU FROM 3. 1. - 31. 1. 2022

pondělí 3. 1. 2022 / monday

 0,2 l **Polévka / Soup**

zeleninový boršč

cibule, řepkový olej, zeleninový bujón, bílé zelí, mrkev, drcená rajčata, rajčatový protlak, červená řepa, brambory, česnek, divoké koření, koření paprika, mořská sůl


vegetable borscht

onion, canola oil, vegetable bouillon, white cabbage, carrot, mashed tomatoes, tomato purée, beetroot, potatoes, garlic, wild spice, paprika, sea salt

Obsažené alergyeny: 9

Contained allergens: 9

 180 g **Hlavní jídlo / Main course**
kapustový karbanátek, vařené brambory, bylinkový dip s česnekem

hovězí maso, vepřové maso, cibule, česnek, kapusta, majoránka, vejce, strouhanka, špaldová mouka, rýže, mořská sůl, petrželová nať, brambory, zakysaná smetana, bylinky, česnek, mořská sůl

cabbage burger, boiled potatoes, herbs dip with garlic

beef, pork, onion, garlic, cabbage, marjoram, eggs, breadcrumb, spelt flour, rice, sea salt, parsley tops, potatoes, sour cream, herbs, garlic, sea salt

Obsažené alergyeny: 3, 1p, 1š, 11, 7

Contained allergens: 3, 1p, 1š, 11, 7

 180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**
dýňové nočky se špenátovou omáčkou

bramborové těsto, dýně, cibule, řepkový olej, špenát, česnek, smetana, zeleninový bujón, špaldová mouka, mořská sůl


pumpkin gnocchi with spinach sauce

potato dough, pumpkin, onion, canola oil, spinach, garlic, cream, vegetable bouillon, spelt flour, sea salt

Obsažené alergyeny: 1p, 1š, 9, 7

Contained allergens: 1p, 1š, 9, 7

úterý 4. 1. 2022 / tuesday

 0,2 l **Polévka / Soup**

čočková polévka se zeleninou

čočka, cibule, mrkev, celer, petržel, zeleninový bujón, olej řepkový, majoránka, divoké koření, špaldová mouka, česnek, mořská sůl


lentil soup with vegetables

lentil, onion, carrot, celery, parsley, vegetable bouillon, canola oil, marjoram, wild spice, spelt flour, garlic, sea salt

Obsažené alergyeny: 9, 1š

Contained allergens: 9, 1š

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

krůtí maso se zeleninovou omáčkou, dušená rýže

krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, česnek, mrkev, cuketa, drcená rajčata, zakysaná smetana, bazalka, špaldová mouka, rýže



turkey with vegetable sauce, stewed rice

turkey, chicken broth, onion, canola oil, garlic, carrot, zucchinis, mashed tomatoes, sour cream, sweet basil, spelt, flour, rice

Obsažené alergy: 9, 7, 1š

Contained allergens: 9, 7, 1š

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

marinovaný seitan s koprovou omáčkou, domácí kynutý knedlík s mrkví

seitan, zeleninový bujón, řepkový olej, mléko, vinný ocet, třtinový cukr, čerstvý kopr, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, droždí, mrkev

marinated seitan with dill sauce, homemade yeast dumplings with carrot

seitan, vegetable bouillon, canola oil, milk, vinegar, cane sugar, dill, sea salt, wheat flour, eggs, yeast, carrot

Obsažené alergy: 1p, 9, 7, 3

Contained allergens: 1p, 9, 7, 3

středa 5. 1. 2022 / wednesday

0,2 l **Polévka / Soup**

cibulová polévka s bramborami, mrkví a celozrnnými krutony

hovězí vývar, cibule, brambory, mrkev, mletý kmín, řepkový olej, mořská sůl, celozrnné pečivo

onion soup with potatoes, carrot and whole croutons

beef broth, onion, potatoes, carrot, cumin, canola oil, sea salt, whole pastry



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1p, 11

Contained allergens: 9, 1p, 11

180 g **Hlavní jídlo dvojka / Main course two**

těstoviny po venkovsku

mleté hovězí a vepřové maso, řepkový olej, cibule, drcená rajčata, rajčatový protlak, česnek, červená a bílá fazole, petrželová nať, mořská sůl, kravský sýr, těstoviny

pasta in the countryside

beef and pork, canola oil, onion, mashed tomatoes, tomato purée, garlic, red and white beans, parsley tops, sea salt, cow's cheese, pasta



Obsažené alergy: 7, 1p

Contained allergens: 7, 1p

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

těstoviny se zeleninovým čatní sypané sýrem

cibule, lilek, cukety, drcená rajčata, papriky, řepkový olej, mořská sůl, kravský sýr, těstoviny

pasta with vegetable chutney topped with cheese

onion, aubergine, zucchinis, mashed tomatoes, peppers, canola oil, sea salt, cow's cheese, pasta



Obsažené alergy: 1p, 7

Contained allergens: 1p, 7

0,2 l **Polévka / Soup****krémová brokolicovo-bramborová polévka**

olej řepkový, zeleninový bujón, cibule, špaldová mouka, brokolice, brambory, mléko, mořská sůl, tamari sojová omáčka

broccoli-potato creamy soup

canola oil, vegetable bouillon, onion, spelt flour, broccoli, potatoes, milk, sea salt, tamari soy sauce

Obsažené alergy: 7, 6, 9, 1š**Contained allergens:** 7, 6, 9, 1š180 g **Hlavní jídlo / Main course****krůtí paprikáš s dušenou rýží**

krůtí stehna, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, koření paprika, drcená rajčata,

česnek, bílá paprika, nové koření, mořská sůl, špaldová mouka, zakysaná smetana, rýže

turkey paprikas with stewed rice

turkey, chicken broth, onion, canola oil, paprika, mashed tomatoes,

garlic, white pepper, sea salt, spelt flour, sour cream, rice

Obsažené alergy: 9, 1š, 7**Contained allergens:** 9, 1š, 7180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****pečená zeleninka se smetanou, kuskus**

olivový olej, mrkev, červená řepa, dýně hokaido, cuketa, lilek, cibule, česnek, smetana%,

mořská sůl, bazalka, dobromysl, kuskus

baked vegetables with cream, cous cous

olive oil, carrot, beetroot, hokaido pumpkin, zucchinis, aubergine, onion, garlic, cream%,

cous cous, sea salt, basil, oregano

Obsažené alergy: 7, 1p**Contained allergens:** 7, 1p0,2 l **Polévka / Soup****zeleninový vývar s krupicí a divokým kořením**

cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, pórek, mořská sůl, divoké koření, krupice, petrželová nať

vegetable broth with semolina and wild spice

onion, vegetable bouillon, canola oil, carrot, celery, parsley, leek, sea salt, wild spice,

semolina, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 1p**Contained allergens:** 9, 1p180 g **Hlavní jídlo / Main course****halušky s uzeným masem bez konzervantů a kysaným zelím**

uzené maso bez konzervantů, cibule, řepkový olej, cibulová nať, kysané zelí, mořská sůl, česnek,

mletý kmín, bramborové těsto

gnocchi with smoked meat without preservatives and sauerkraut

smoked meat without preservatives, onion, canola oil, onion tops, sauerkraut, sea salt, garlic,

cumin, potato dough

Obsažené alergy: 1p**Contained allergens:** 1p180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

tofu griletky, bramborová kaše s dýní

tofu natural, tamari sojová omáčka, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, řepkový olej, brambory, mléko, máslo, dýně, mořská sůl

tofu schnitzels, potato puree with pumpkin

tofu natural, tamari soy sauce, wheat flour, eggs, breadcrumb, canola oil, potatoes, milk, butter, pumpkin, sea salt

Obsažené alergy: 6, 1p, 11, 3, 7

Contained allergens: 6, 1p, 11, 3, 7

pondělí 10. 1. 2022 / monday

0,2 l **Polévka / Soup**

**rajská polévka s těstovinami**

zeleninový bujón, drcená rajčata, rajčatový protlak, cibule, česnek, olivový olej, třtinový cukr, těstoviny, špaldová mouka, mořská sůl, bazalka

**tomato soup with pasta**

vegetable bouillon, mashed tomatoes, tomato purée, onion, garlic, olive oil, cane sugar, pasta, spelt flour, sea salt, basil

Obsažené alergy: 9, 1p, 1š

Contained allergens: 9, 1p, 1š

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

smažený mletý steak z hejka, vařené brambory, tatarka Bionea

hoki, řepkový olej, koření rybáře Svena, česnek, citronová šťáva, rýže, vejce, pšeničná mouka, strouhanka, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, mořská sůl, třtinový cukr

fried garfish steak, boiled potatoes, tartar sauce Bionea

hoki, canola oil, fish spice, garlic, lemon juice, rice, eggs, wheat flour, breadcrumb, potatoes, sour cream, pickled cucumber, sea salt, cane sugar

Obsažené alergy: 4, 1p, 3, 11, 7

Contained allergens: 4, 1p, 3, 11, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

zeleninové ragú s restovaným lilkem, těstoviny kolínka

květák, mrkev, lilek, olivový olej, koření paprika, cibule, česnek, tymián, mléko, špaldová mouka, mořská sůl, těstoviny kolínka

**vegetable ragout with roasted aubergines, pasta**

cauliflower, carrot, aubergines, olive oil, paprika, onion, garlic, thyme, milk, spelt flour, sea salt, pasta

Obsažené alergy: 7, 1š, 1p

Contained allergens: 7, 1š, 1p

úterý 11. 1. 2022 / tuesday

0,2 l **Polévka / Soup**

kuřecí vývar s tyrolskými knedlíčky

vývar z kuřete, celer, mrkev, petržel, pečivo, mořská sůl, petrželová nať, řepkový olej, cibule, vejce, mléko, zeleninový bujón

chicken broth with tyrolean dumpling

chicken broth, celery, carrot, parsley, pastry, sea salt, parsley tops, canola oil, onion, eggs, milk, vegetable bouillon

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergeny: 9, 1p, 11, 3, 7

Contained allergens: 9, 1p, 11, 3, 7

180 g **Hlavní jídlo dvojka / Main course two**



bramboráčky se šunkou a bylinkami, zelný salátek s paprikou

brambory, šunka, špaldová mouka, vejce, řepkový olej, česnek, majoránka, petrželová nať, pažitka, dobromysl, mořská sůl, bílé zelí, paprika trikolora, mořská sůl, citrónová šťáva, olivový olej

potato pancakes with ham and herbs, cabbage salad with peppers

potatoes, ham, spelt flour, eggs, canola oil, garlic, marjoram, parsley tops, chive, oregano, sea salt, cabbage, colorful peppers, sea salt, lemon juice, olive oil

Obsažené alergeny: 1š, 3,

Contained allergens: 1š, 3,

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



hrachová kaše se zeleninou, rajčaty a sojovým párečkem vařeným v páře

žlutý hrách, cibule, řepkový olej, drcená rajčata, česnek, tymián, saturejka, mrkev, brambory, petrželová nať, citrónová šťáva, mořská sůl, sojový párek



peas purée with vegetables, tomatoes and steamed soy sausage

peas, onion, canola oil, mashed tomatoes, garlic, thyme, savory, carrot, potatoes, parsley tops, lemon juice, sea salt, soy sausages

Obsažené alergeny: 6, 1p

Contained allergens: 6, 1p

středa 12. 1. 2022 / wednesday

0,2 l **Polévka / Soup**



staročeská bramboračka

cibule, brambory, zeleninový bujón, řepkový olej, česnek, mrkev, celer, petržel, žampiony, mletý kmín, majoránka, kapusta, špaldová mouka, petrželová nať



old czech potato soup

onion, potatoes, vegetable bouillon, canola oil, garlic, carrot, celery, parsley, mushrooms, cumin, marjoram, cabbage, spelt flour, parsley tops

Obsažené alergeny: 9, 1š

Contained allergens: 9, 1š

180 g **Hlavní jídlo dvojka / Main course two**



krůtí maso po francouzsku, bulgur

kuřecí stehna, kuřecí vývar, řepkový olej, drcená rajčata, česnek, vinný ocet, hořčice, estragon, smetana, mořská sůl, špaldová mouka, bulgur

french turkey, bulgur

chicken, chicken broth, canola oil, mashed tomatoes, garlic, vinegar, mustard, tarragon, cream, sea salt, spelt flour, bulgur

Obsažené alergeny: 9, 10, 7, 1š, 1p

Contained allergens: 9, 10, 7, 1š, 1p

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



robi nudličky se zeleninou, bulgur

robi, cibule, zeleninový bujón, dýně, paprika bílá, řepkový olej, libeček, mletý kmín, tamari sojová omáčka, mořská sůl, špaldová mouka, bulgur



robi with vegetables, bulgur

robi, onion, vegetable bouillon, pumpkin, peppers, canola oil, lovage, cumin, tamari soy sauce, sea salt, spelt flour, bulgur

Obsažené alergeny: 6, 1š, 1p, 9

Contained allergens: 6, 1š, 1p, 9

čtvrtek 13. 1. 2022 / thursday

0,2 l **Polévka / Soup**



hovězí vývar s kapustičkami a nudličkami

vývar z kostí, mrkev, celer, petržel, vlasové nudle, růžičkové kapustičky, mořská sůl, petrželová nať



beef soup with brussels sprouts and pasta

broth from the bones, carrot, celery, parsley, noodles, brussels sprouts, sea salt, parsley tops

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1p

Contained allergens: 9, 1p

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

milánské špagetky sypané sýrem

kuřecí stehna, cibule, drcená rajčata, rajčatový protlak, řepkový olej, třtinový cukr, koření paprika, česnek, dobromysl, špaldová mouka, mořská sůl, těstoviny špagety, kravský sýr



spaghetti milanese topped with cheese

chicken, onion, mashed tomatoes, tomato purée, canola oil, cane sugar, paprika, garlic, oregano, spelt flour, sea salt, spaghetti pasta, cheese

Obsažené alergy: 1p, 1š, 7

Contained allergens: 1p, 1š, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

zadělávané kedlubny na paprice, dušená rýže

kedlubny, cibule, řepkový olej, koření paprika, špaldová mouka, mléko, libeček, rýže, mořská sůl



kohlrabi fricassee with paprika, stewed rice

kohlrabi, onion, canola oil, paprika, spelt flour, milk, lovage, rice, sea salt

Obsažené alergy: 1š, 7

Contained allergens: 1š, 7

pátek 14. 1. 2022 / friday

0,2 l **Polévka / Soup**



fazolová polévka se zeleninou

fazole, cibule, mrkev, celer, petržel, drcená rajčata, pórek, řepkový olej, brambory, zeleninový bujón, mořská sůl, špaldová mouka, petrželová nať



bean soup with vegetables

beans, onion, carrot, celery, parsley, mashed tomatoes, leek, canola oil, potatoes, vegetable bouillon, sea salt, spelt flour, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 1š

Contained allergens: 9, 1š

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

štěpánská hovězí pečeně, domácí kynutý celozrnný knedlík

hovězí maso, vývar z kostí, cibule, řepkový olej, vejce, mořská sůl, jemná hořčice, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo



stepan roast beef, homemade yeast whole dumplings

beef, broth from the bones, onion, canola oil, eggs, sea salt, mustard, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergeny: 9, 3, 10, 1p, 11

Contained allergens: 9, 3, 10, 1p, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

bramborovo-dýňový gulášek s vaječnou sedlinou



cibule, brambory, pórek, dýně, koření paprika, česnek, mletý kmín, řepkový olej, špaldová mouka, vaječné bílky, mořská sůl

potato-pumpkin goulash with egg whites

onion, potatoes, leek, pumpkin, paprika, garlic, cumin, canola oil, spelt flour, egg whites, sea salt

Obsažené alergeny: 1š, 3

Contained allergens: 1š, 3

pondělí 17. 1. 2022 / monday

0,2 l **Polévka / Soup**

kuřecí vývar s pórkem a ozimým žitem



vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, pórek, mrkev, celer, petržel, brambory, česnek, mořská sůl, mletý kmín, ozimé žito

chicken broth with leek and winter rye



chicken broth, canola oil, onion, leek, carrot, celery, parsley, potatoes, garlic, sea salt, cumin, winter rye

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergeny: 9, 1ž

Contained allergens: 9, 1ž

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

mrkvovo tuňákové karbanátky, vařené brambory, jablečný kompot



mrkev, tuňák, rýže, cibule, cibulová nať, citrónová šťáva, vejce, strouhanka, koření rybáře Svena, řepkový olej, brambory, jablka, třtinový cukr, citrónová šťáva, skořice, hřebíček

carrot-tuna burgers, boiled potatoes, apple compote

carrot, tuna, rice, onion, onion tops, lemon juice, eggs, breadcrumb, fish spice, canola oil, potatoes, apples, cane sugar, lemon juice, cinnamon, clove

Obsažené alergeny: 4, 3, 1p, 11

Contained allergens: 4, 3, 1p, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

těstoviny špagetky s brokolicevým pyré a slunečnicovými semínky



těstoviny špagety, olivový olej, brokolice, česnek, slunečnicová semínka, sýr, mořská sůl

spaghetti with broccoli purée and sunflower seeds

spaghetti pasta, olive oil, broccoli, garlic, sunflower seeds, cheese, sea salt

Obsažené alergeny: 1p, 7

Contained allergens: 1p, 7

úterý 18. 1. 2022 / tuesday

0,2 l **Polévka / Soup**

zelná polévka



kysané zelí, brambory, cibule, mletý kmín, řepkový olej, špaldová mouka, mléko, mořská sůl, divoké koření, petrželová nať

cabbage soup

sauerkraut, potatoes, onion, cumin, canola oil, spelt flour, milk, sea salt, wild spice, parsley tops

Obsažené alergy: 7, 1š

Contained allergens: 7, 1š

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

vepřová kýta na česneku, bramborový knedlík, smetanový špenát

vepřové maso, vývar z kostí, cibule, olej řepkový, česnek, cibule, špenát, smetana%, špaldová mouka, mořská sůl, bramborové těsto



pork on garlic, potato dumplings, creamy spinach

pork, broth from the bones, onion, canola oil, garlic, onion, spinach, cream%, spelt flour, sea salt, potato dough

Obsažené alergy: 9, 1š, 1p, 7

Contained allergens: 9, 1š, 1p, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

zapečené kari rizoto se zeleninou, sypané sýrem

rýže, zeleninový bujón, cibule, česnek, mrkev, cuketa, dýně, sýr, kari, mořská sůl, řepkový olej, petrželová nať



baked curry risotto with vegetables, topped with cheese

rice, vegetable bouillon, onion, garlic, carrot, zuchinnis, pumpkin, cheese, curry, sea salt, canola oil, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 7

Contained allergens: 9, 7

středa 19. 1. 2022 / wednesday

0,2 l **Polévka / Soup**

zeleninový vývar s quinoou

cibule, zeleninový bujón, mrkev, celer, petržel, cuketa, mořská sůl, divoké koření, quinoa, řepkový olej, petrželová nať



vegetable broth with quinoa

onion, vegetable bouillon, carrot, celery, parsley, zucchinis, sea salt, wild spice, quinoa, canola oil, parsley tops

Obsažené alergy: 9

Contained allergens: 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

krůtí sekaná, bramborová kaše s mrkví, okurkový salát s ředkvičkou

krůtí stehna, cibule, mléko, celozrnný rohlík, strouhanka, vejce, petrželová nať, mořská sůl, dobromysl, brambory, mléko, máslo, mrkev, salátová okurka, ředkvičky, vinný ocet, třtinový cukr, mořská sůl

turkey meatloaf, potato purée with carrot, cucumber salad with radishes

turkey, onion, milk, whole roll, breadcrumb, eggs, parsley tops, sea salt, oregano, potatoes, milk, butter, carrot, cucumber, radishes, vinegar, cane sugar, sea salt

Obsažené alergy: 7, 1p, 11, 3

Contained allergens: 7, 1p, 11, 3

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

zapečená polenta s restovanou zeleninou a sýrem

polenta, zeleninový bujón, řepkový olej, cibule, česnek, brokolice, květák, mrkev, drcená rajčata, tymián, rozmarýn, mořská sůl, kravský sýr, zakysaná smetana, smetana, vejce

baked polenta with roasted vegetables and cheese

polenta, vegetable bouillon, canola oil, onion, garlic, broccoli, cauliflower, carrot, mashed tomatoes, thyme, rosemary, sea salt, cow's cheese, sour cream, cream, eggs

Obsažené alergy: 9, 7, 3
Contained allergens: 9, 7, 3

čtvrtek 20. 1. 2022 / friday

0,2 l **Polévka / Soup**



cizrnová polévka s dýní

cibule, cizrna, dýně, řepkový olej, česnek, mletý kmín, citrónová šťáva, zeleninový bujón, špaldová mouka, dobromysl, mořská sůl



chickpeas soup with pumpkin

onion, chickpeas, pumpkin, canola oil, garlic, cumin, lemon juice, vegetable bouillon, spelt flour, oregano, sea salt

Obsažené alergy: 9, 1š

Contained allergens: 9, 1š

180 g **Hlavní jídlo dvojka / Main course two**

bratislavské masíčko, domácí kynutý celozrnný knedlík

krůtí prsa, kuřecí vývar, řepkový olej, cibule, rajčatový protlak, citrónová šťáva, mrkev, celer, nakládané okurky, hrášek, smetana, mořská sůl, špaldová mouka, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

bratislava meat, whole homemade yeast dumplings

turkey, chicken broth, canola oil, onion, tomato purée, lemon juice, carrot, celery, pickled cucumber, peas, cream, sea salt, spelt flour, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergy: 9, 7, 1š, 1p, 3, 11

Contained allergens: 9, 7, 1š, 1p, 3, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

robi po myslivecku, domácí kynutý celozrnný knedlík

robi, cibule, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, divoké koření, mořská sůl, citrónová šťáva, smetana, kapary, nakládaná okurka, žampiony, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo

robi with hunting sauce, whole homemade yeast dumplings

robi, onion, canola oil, carrot, celery, parsley, wild spice, sea salt, lemon juice, cream, capers, pickled cucumber, mushrooms, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry

Obsažené alergy: 1p, 9, 7, 3, 11

Contained allergens: 1p, 9, 7, 3, 11

pátek 21. 1. 2022 / friday

0,2 l **Polévka / Soup**



hovězí vývar s rýží a zeleninou

hovězí vývar, cibule, mrkev, celer, petržel, cuketa, mořská sůl, řepkový olej, rýže, petrželová nať



beef broth with rice and vegetables

beef broth, onion, carrot, celery, parsley, zucchini, sea salt, canola oil, rice, parsley tops

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9

Contained allergens: 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



králíčí ragú s rajčaty a řapíkatým celerem, dušená rýže

králíčí maso, vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, česnek, koření paprika, drcená rajčata, řapíkatý celer, špaldová mouka, mořská sůl, rýže

JESLIČKY

**rabbit ragout with tomatoes and celery tops, stewed rice**

rabbit, chicken broth, canola oil, onion, garlic, paprika, mashed tomatoes, celery tops, spelt flour, sea salt, rice

Obsažené alergyeny: 9, 1š

Contained allergens: 9, 1š

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

ŠKOLKA a ŠKOLA

smažený sýr v kukuřičné strouhance, vařené brambory, tatarka Bionea

kravský sýr, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, kukuřičná strouhanka, řepkový olej, mořská sůl, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, mořská sůl, třtinový cukr

fried cheese battered in corn breadcrumb, boiled potatoes, tartar sauce Bionea

cow's cheese, wheat flour, eggs, breadcrumb, corn breadcrumb, canola oil, sea salt, potatoes, sour cream, pickled cucumber, sea salt, cane sugar

Obsažené alergyeny: 1p, 11, 3, 7

Contained allergens: 1p, 11, 3, 7

pondělí 24. 1. 2022 / monday

0,2 l **Polévka / Soup**

cuketový krém

řepkový olej, cibule, česnek, cukety, brambory, mrkev, zeleninový bujón, mořská sůl, špaldová mouka, smetana

zucchini soup

canola oil, onion, garlic, zucchinis, potatoes, carrot, vegetable bouillon, sea salt, spelt flour, cream

Obsažené alergyeny: 9, 7, 1š

Contained allergens: 9, 7, 1š

180 g **Hlavní jídlo dvojka / Main course two**

těstoviny seno a sláma se šunkou a smetanou

šunka, řepkový olej, cibule, smetana, špaldová mouka, špenátové široké nudle, těstoviny široké nudle, mořská sůl

pasta hay and straw with ham and cream

ham, canola oil, onion, cream, spelt flour, spinach pasta, pasta, sea salt

Obsažené alergyeny: 7, 1š, 1p

Contained allergens: 7, 1š, 1p

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

těstoviny seno a sláma se sýrovou omáčkou a hráškem

špenátové široké nudle, těstoviny široké nudle, smetanový sýr, kravský sýr, smetana, muškátový oříšek, hrášek, mořská sůl

pasta hay and straw with cheese sauce and peas

spinach pasta, pasta, cream cheese, cow's cheese, cream, nutmeg, peas, sea salt

Obsažené alergyeny: 1p, 7,

Contained allergens: 1p, 7,

úterý 25. 1. 2022 / tuesday

0,2 l **Polévka / Soup**

kuřecí vývar se zeleninou a jahelnými pukanci

vývar z kuřete, cibule, mrkev, celer, petržel, čínské zelí, mořská sůl, jahelné pukance, petrželová nať

chicken broth with vegetables and millet popcorn

chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, chinese cabbage, sea salt,

 millet popcorn, parsley tops

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 3

Contained allergens: 9, 3

0,2 l **Hlavní jídlo dvojka / Main course two**



uzené vepřové maso bez konzervantů, bramborový knedlík, dušené červené zelí

uzené vepřové maso bez konzervantů, řepkový olej, cibule, bramborové těsto, červené zelí, vinný ocet, třtinový cukr, špaldová mouka, mořská sůl, mletý kmín



smoked pork without preservatives with roasted onion, potato dumpling, pickled cucumber

smoked pork without preservatives, canola oil, onion, potato dough, red cabbage, vinegar, cane sugar, spelt flour, sea salt, cumin

Obsažené alergy: 1p, 1š

Contained allergens: 1p, 1š

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



bramborová roláda plněná sójovým párkem, sypaná restovanou cibulkou, dušené červené zelí

bramborové těsto, sójový párek, koření paprika, řepkový olej, cibule, červené zelí, vinný ocet, třtinový cukr, špaldová mouka, mořská sůl, mletý kmín



potato roll filled with soy sausages, topped with roasted onion, steamed red cabbage

potato dough, soy sausages, paprika, canola oil, onion, red cabbage, vinegar, cane sugar, spelt flour, sea salt, cumin

Obsažené alergy: 1š, 6, 1p

Contained allergens: 1š, 6, 1p

středa 26. 1. 2022 / wednesday

0,2 l **Polévka / Soup**



mrkvová polévka

mrkev, cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, mořská sůl, citrónová šťáva, tamari sojová omáčka, špaldová mouka, tahini, petrželová nať



carrot soup

carrot, onion, vegetable bouillon, canola oil, sea salt, lemon juice, tamari soy sauce, spelt flour, tahini, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 6, 1š, 11

Contained allergens: 9, 6, 1š, 11

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



kuřecí paličky na tymiánu, šťouchané brambory, mrkvový salát s jablky

kuřecí paličky, Frankyho koření, koření paprika, tymián, mořská sůl, řepkový olej, brambory, mrkev, jablka, citrónová šťáva, třtinový cukr



chicken chunks with thyme, mashed potatoes, carrot salad with apples

chicken, Franky's spice, paprika, thyme, sea salt, canola oil, potatoes, carrot, apples, lemon juice, cane sugar

Obsažené alergy:

Contained allergens:

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



barevné fazole s rajčaty a kukuřicí, dušená rýže

červená a bílá fazole, saturejka, drcená rajčata, rajčatový protlak, kukuřice, cibule, česnek, řepkový olej, kmín, cibulová nať, špaldová mouka, rýže



colored beans with tomatoes and corn, stewed rice



red and white beans, savory, mashed tomatoes, tomato purée, corn, onion, garlic, canola oil, cumin, onion tops, spelt flour, rice

Obsažené alergy: 1š

Contained allergens: 1š

čtvrtek 27. 1. 2022 / thursday

0,2 l **Polévka / Soup**



zeleninový vývar s kukuřicí a bulgurem

cibule, mrkev, celer, petržel, kukuřice, koření Dobrá nálada, zeleninový bujón, mořská sůl, bulgur, petrželová nať



vegetable broth with corn and bulgur

onion, carrot, celery, parsley, corn, spice, vegetable bouillon, sea salt, bulgur, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 1p

Contained allergens: 9, 1p

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



hovězí masíčko s rajskou omáčkou, domácí kynutý celozrnný knedlík

hovězí maso, řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, divoké koření, skořice, rajčatový protlak, mořská sůl, vinný ocet, třtinový cukr, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

beef with tomato sauce, homemade yeast whole dumplings

beef, canola oil, onion, carrot, celery, parsley, wild spice, cinnamon, tomato purée, sea salt, vinegar, cane sugar, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergy: 9, 3, 1p, 11

Contained allergens: 9, 3, 1p, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



zeleninové kari s cizrnou, kuskus

cibule, dýně, mrkev, brokolice, květák, řepkový olej, česnek, cizrna, domácí kokosové mléko, smetana%, zázvorová šťáva, citrónová šťáva, mořská sůl, zeleninový bujón, kuskus

vegetable curry with chickpeas, cous-cous

onion, pumpkin, carrot, broccoli, cauliflower, canola oil, garlic, chickpeas, coconut, cream%, ginger juice, lemon juice, sea salt, vegetable bouillon, cous-cous

Obsažené alergy: 9, 1p, 7

Contained allergens: 9, 1p, 7

pátek 28. 1. 2022 / friday

0,2 l **Polévka / Soup**



zeleninová polévka s fazolkami azuki

azuki, brambory, mrkev, celer, petržel, pórek, zeleninový vývar, olej řepkový, mořská sůl, špaldová mouka, majoránka, petrželová nať,



vegetable soup with azuki beans

azuki, potatoes, carrot, celery, parsley, leek, vegetable bouillon, canola oil, sea salt, spelt flour, marjoram, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 1š

Contained allergens: 9, 1š

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

zapečené špagetky s kuřecím masem, zeleninou a sýrem

kuřecí stehna a vývar z kuřete, cibule, drcená rajčata, papriky, cukety, česnek, mléko, vejce, sýr, těstoviny špagety

baked spaghetti with chicken, vegetables and cheese

chicken and chicken broth, onion, mashed tomatoes, peppers, zucchinis,

garlic, milk, eggs, cheese, spaghetti pasta

Obsažené alergeny: 9, 7, 3, 1p

Contained allergens: 9, 7, 3, 1p

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



květákový mozeček s vejci a cibulovou natí, vařené brambory

cibule, cibulová nať, řepkový olej, květák, vejce, mořská sůl, brambory

roasted cauliflower with eggs and onion tops, boiled potatoes

onion, onion tops, canola oil, cauliflower, eggs, sea salt, potatoes

Obsažené alergeny: 3

Contained allergens: 3

pondělí 31. 1. 2022 / monday

0,2 l **Polévka / Soup**



zeleninová polévka s rozšlehaným vejcem

zeleninový bujón, cibule, řepkový olej, lahůdkové droždí, mrkev, celer, petržel, bobkový list, kopr, petrželová nať, mořská sůl, rýže, vejce

vegetable soup with beaten egg

poultry broth, onion, canola oil, gourmet yeast, carrot, celery, parsley, bay leaf, dill, parsley tops, sea salt, rice, eggs

Obsažené alergeny: 9, 3

Contained allergens: 9, 3

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

krůtí roláda s bylinkovou nádivkou a přírodní omáčkou, dušená rýže

krůtí prsa, kuřecí vývar, bílé pečivo, žloutky, bílky, mléko, muškátový květ, naťové bylinky, cibule, česnek, řepkový olej, špaldová mouka, rýže

turkey roll with herb stuffing and natural sauce, stewed rice

turkey, chicken broth, pastry, yolks, eggs, milk, mace, herbs, onion, garlic, canola oil, spelt flour, rice

Obsažené alergeny: 1š, 11, 3, 7, 9

Contained allergens: 1š, 11, 3, 7, 9

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

robi placičky se saturejkou, bramborová kaše, ledový salát s kukuřicí a klíčky červené řepy

cibule, řepkový olej, robi, vejce, sýr, saturejka, špaldová mouka, strouhanka, mořská sůl, brambory, máslo, mléko, ledový salát, kukuřice, klíčky červené řepy, olivový olej, vinný ocet, třtinový cukr

robi pancakes with savory, potato purée, iceberg lettuce with corn and beetroot sprouts

onion, canola oil, robi, eggs, cheese, savory, spelt flour, breadcrumbs, sea salt, potatoes, butter, milk, iceberg lettuce, corn, beetroot sprouts, olive oil, vinegar, cane sugar

Obsažené alergeny: 1š, 3, 7, 11

Contained allergens: 1š, 3, 7, 11

Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, koření, bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea.


Při přípravě pokrmů používáme řepkový olej, olivový olej a máslo.




vhodné pro bezlepkovou dietu
acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty

 without milk products

 neobsahuje vejce
without eggs

info: upozornění
info: warnings

pondělí - pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)
consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačinový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x řamínu pro mlsounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

pondělí - čtvrtek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x řamína pro mlsounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x řamínu pro mlsounka. Namísto ryby a řamíny pro mlsounka je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školy, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11 The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11

- 1 Obiloviny obsahující lepek, konkrétně: pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich** (kromě glukózových sirupů na bázi pšenice, včetně dextrózy, maltodextrinů na bázi pšenice, glukózových sirupů na bázi ječmene, obilnin použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu)
Cereals containing gluten, specifically: wheat, rye, barley, oat, spelt, kamut or their hybrid varieties and products thereof (excluding wheat gluten based syrups, including dextrose, wheat based maltodextrins, barley-based glucose syrups, cereals used to make alcoholic distillates, including ethyl alcohol of agricultural origin).

Podskupiny:

1p - obilnina obsahující lepek - pšenice
1ž - obilnina obsahující lepek - žito
1j - obilnina obsahující lepek - ječmen
1o - obilnina obsahující lepek - oves
1š - obilnina obsahující lepek - špalda
1k - obilnina obsahující lepek - kamut

Subgroups:

1p - cereals containing gluten - wheat
1ž - cereals containing gluten - rye
1j - cereals containing gluten - barley
1o - cereals containing gluten - oat
1š - cereals containing gluten - spelt
1k - cereals containing gluten - kamut

2 **Korýši a výrobky z nich**

Crustaceans and products thereof

3 **Veje a výrobky z nich**

Eggs and products thereof

4 **Ryby a výrobky z nich** (kromě rybí želatiny použité jako nosič vitamínových nebo karetonoidních přípravků)

Fish and products thereof (excluding fish gelatin used as a carrier for vitamin or carotenoid preparations)

5 **Podzemnice olejná (arašídy) a výrobky z nich**

Groundnuts (peanuts) and products thereof

6 **Sojové boby (sója) a výrobky z nich**

Soya beans (soy) and products thereof

7 **Mléko a výrobky z něj, včetně laktózy** (kromě syrovátky použité k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu, laktinolu)

Milk and dairy products including lactose (excluding whey used to make alcoholic distillates, including ethanol of agricultural origin, lactinol)

8 **Skořápkové plody, konkrétně: mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich** (kromě ořechů použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu).

Nuts, specifically: almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, peanut nuts, pistachios,

macadamia and products thereof (excluding nuts used in the manufacture of alcoholic spirits, including ethyl alcohol of agricultural origin).

Podskupiny:

8a - skořápkové plody a výrobky z nich - mandle
8b - skořápkové plody a výrobky z nich - lískové ořechy
8c - skořápkové plody a výrobky z nich - vlašské ořechy
8d - skořápkové plody a výrobky z nich - kešu ořechy
8e - skořápkové plody a výrobky z nich - para ořechy
8f - skořápkové plody a výrobky z nich - pistácie
8g - skořápkové plody a výrobky z nich - makadamie

Subgroups:

8a - nuts and products thereof - almonds
8b - nuts and products thereof - hazelnuts
8c - nuts and products thereof - walnuts
8d - nuts and products thereof - cashew nuts
8e - nuts and products thereof - para nuts
8f - nuts and products thereof - pistachios
8g - nuts and products thereof - macadamia

9 **Celer a výrobky z něj**

Celery and products thereof

10 **Hořčice a výrobky z ní**

Mustard and products thereof

11 **Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**

Sesame seeds (sesame) and products thereof

12 **Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO2**

Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO2

13 **Víčí bob (Lupina) a výrobky z něj**

Lupine (Lupin) and products thereof

14 **Měkkýši a výrobky z nich**

Molluscs and products thereof